



Freitag, 5. November 1976

Blatt 2531

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

(rosa)

Baurechtsgründe für Gewerbebetriebe

Privatbeteiligung der Stadt Wien am Bauring-Prozeß unnötig

Ergebnis der Karlsplatz-Enquete

Straßenersatzbrücke erhält das erste Tragwerk

Lokal:

(orange)

Ausstellung über gutes Spielzeug

Bezirksmuseum Simmering: 85 Jahre Bezirksvertretung Simmering

Verkehrsmaßnahmen: Instandsetzungsarbeiten am Gürtel

Wiener Orden für APA-Mitarbeiter: Am 10. November Überreichung

Wiener Weihnachtsbaum ist eingetroffen

Dieses Wochenende: Ehepaare aus den Bundesländern - Gäste der Stadt Wien

"Talent - Leistungsschwimmen": Chance für Kinder

Perry Como sagte Wien "goodbye"

Sport:

(grün)

Komplimente für die Radrennbahn im Wiener Hallenstadion

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr, So.
12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband

k o m m u n a l :

=====

baurechtsgruende fuer gewerbebetriebe

6 wien, 5.11. (rk) kleine und mittlere gewerbebetriebe sollen ab kommenden jahr leichter zu einem grundstueck in wien kommen. die stadt wien bietet in einer neuen aktion baurechtsgruende zum bau eines betriebsgebaeudes an. durch option kann das areal im zeitraum von 5 bis 25 jahren nach uebergabe der liegenschaft von der firma erworben werden. die neue aktion wurde freitag von finananzstadtrat hans m a y r und handelskammerpraesident ing. karl d i t t r i c h in einem pressegespraech vorgestellt.

drei vorteile stechen ins auge:

1. die firma braucht fuer den grundkauf nicht sofort einen grossen betrag auszulegen,

2. der jaehrliche bauzins orientiert sich nicht an einem tatsaechlichen verkehrswert, sondern an einem niedrigeren grundwert,

3. fuer einen spaeteren kauf bildet dieser fiktive grundwert die basis.

bei einem 2.000 quadratmeter grossen grundstueck, das einen verkehrswert von 1.000 schilling pro quadratmeter besitzt, muesste der unternehmer fuer einen kauf zwei millionen schilling aufbringen. ein so hoher betrag kann in einem kleinen betrieb kaum erwirtschaftet werden. durch die neue aktion kann ein fiktiver grundwert von zum beispiel 400 schilling pro quadratmeter festgelegt werden.

der fiktive grundwert ist die basis fuer den jaehrlichen bauzins und den spaeteren kaufpreis. bekommt die firma das grundstueck im baurecht, muss sie einen jaehrlichen bauzins in der hoehe von vier prozent des fiktiven grundwerts bezahlen. fuer das obige beispiel ergibt sich ein zins von 32.000 schilling im jahr. der spaeter kaufpreis macht 800.000 schilling plus einem valorisierungsbetrag aus.

vorerst stehen fuer diese aktion rund 50.000 quadratmeter grundflaeche zur verfuegung. durchwegs handelt es sich um ca. 2.000 quadratmeter grosse grundstuecke. der grossteil befindet sich im 22. be-

zirk auf dem betriebsbaugelände breitenleer strasse. es ist gedacht, weitere grundflaechen fuer diese aktion zu erwerben.

die aktion muss noch im zustaendigen gemeinderatsausschuss und im gemeinderat - voraussichtlich im dezember - beschlossen werden. falls diese gremien zustimmen, koennte die aktion anfang 1977 gestartet werden. (sei)

1035

k o m m u n a l :

=====

privatbeteiligung der stadt wien am bauring-prozess unnoetig

wien, 5.11. (rk) die pruefung der frage einer privatbeteiligung der stadt wien am bevorstehenden bauring-prozess durch die juristen der magistratsdirektion hat ergeben, dass eine solche beteiligung unnoetig ist. der bauring hat sich ueber weisung und in wahrung der interessen der gesellschaftler - das ist zu 98 prozent die stadt wien - bereits vor einiger zeit dem strafverfahren als privatbeteiligter angeschlossen. die stadt wien besitzt eine formelle erklaerung des bauringes, dass ihre zustaendigen organe ueber den fortgang des strafprozesses laufend und umfassend informiert werden. da die organe der stadt wien mit der bauring-geschaeftsfuehrung alle prozessual wichtigen schritte abstimmen werden, sind die interessen der stadt wien in dem strafverfahren voll gewahrt. (sti)

++++

L o k a l :

=====

ausstellung ueber gutes spielzeug

1 wien, 5.11. (rk) donnerstag nachmittag eroeffnete vizebuergerrmeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r als vorsitzende der unesco-arbeitsgemeinschaft wien in der volkshalle des rathauses die ausstellung "spiel - baustein des lebens", die in zusammenarbeit mit dem bundesministerium fuer unterricht und kunst zustandekam. die ausstellung gibt einen - gerade vor weihnachten wichtigen - ueberblick ueber gutes, dem jeweiligen alter des kindes entsprechendes spielzeug, bietet fachliche beratung und fuer die kinder eine spielecke zum ausprobieren. die gleichnamige fernsehserie und ein informativer film des kuratoriums fuer verkehrssicherheit ergaenzen das angebot.

"spielsachen duerfen kein statussymbol sein, sondern sollen impulsgebe fuer das kind bedeuten", sagte vizebuergerrmeisterin froehlich-sandner. sie betonte die wichtigkei, dem kind jene spielgaben bereitzustellen, die es fuer seine jeweilige entwicklungsstufe braucht. "denn im spiel begreift das kind - im wahrsten sinne des wortes - seine umwelt."

wie sehr es mit der information der eltern ueber das entwicklungsgerechte spielzeug im argen liegt - und wie wichtig daher diese ausstellung ist - bemerkte sektionschef dr. m a e r z vom bundesministerium fuer unterricht und kunst, der in vertretung von bundesminister dr. sinowatz anwesend war: hatten doch bei einer befragung von rund 12.000 eltern fast drei viertel der befragten angegeben, nicht oder kaum ueber spielzeug informiert zu sein.

die ausstellung ist noch bis sonntag, 7. november, von 10 bis 18 uhr in der volkshalle und von 11. bis 14. november im rotundengelaende der wiener messe zu besichtigen. eintritt frei. die ausstellung wandert anschliessend durch die bundeslaender. (os)

L o k a l :

=====

bezirksmuseum simmering:

85 jahre bezirksvertretung simmering

2 wien, 5.11. (rk) probleme der vergangenheit und projekte fuer die zukunft des 11. wiener gemeindebezirkes bilden den inhalt einer ausstellung, die unter dem titel "85 jahre bezirksvertretung simmering" im bezirksmuseum simmering, 11, enkplatz 2, zu sehen ist. die ausstellung, die kommenden sonntag, den 7. november, um 10 uhr von bezirksvorsteher kommerzialrat johann p a u l a s eroeffnet werden wird, ist bis februar kommenden jahres jeweils sonntag von 9 bis 12 uhr geoeffnet.

nach der am 21. dezember 1891 rechtswirksam durchgefuehrten eingemeindung simmerings zu wien trat der aus den ehemaligen mitgliedern des simmeringer und ebersdorfer gemeinderates konstituierte bezirksausschuss am 5. jaenner 1892 zu seiner ersten sitzung zusammen. in der aus diesem anlass veranstalteten ausstellung werden mit zahlreichen exponaten - wie etwa urkunden, fotos usw. - probleme aus den anfangstagen des damals jungen bezirkes gezeigt. darueber hinaus wird dem besucher aber auch ein blick in die zukunft des bezirkes ermoeglicht. (zi)

1008

L o k a l :

=====

verkehrsmaßnahmen:

instandsetzungsarbeiten am guertel

3 wien, 5.11. (rk) ab montag, dem 8. november, werden am guertel infolge von gasrohrarbeiten an mehreren betonfeldern instandsetzungsarbeiten durchgefuehrt. bei folgenden baustellen wird es zu fahrbahnverengungen kommen: 7, neubauguertel 30, 8, lerchenfelder guertel 38, 8, hernalser guertel 16 und 20, 9, waehringer guertel - fuchsthaller-gasse, 16, lerchenfelder guertel - koppstrasse und 16, lerchenfelder guertel - friedmann-gasse. die arbeiten werden zwei bis drei wochen dauern.

Landstrasser guertelbruecke in beiden richtungen frei
ab montag vormittag wird die landstrasser guertelbruecke wieder in beiden richtungen befahrbar sein, wobei in der richtung suedbahnhof-arsenal eine gewichtsbeschraenkung bis 3,5 tonnen aufrecht bleibt. schwerere fahrzeuge muessen die umleitung befahren. (ger)
(forts.mgl.)

1011

L o k a l :

=====

wiener orden fuer apa-mitarbeiter: am 10. november ueberreichung

4 wien, 5.11. (rk) die austria presse agentur feierte anfang september ihren 30. geburtstag. aus diesem anlass beschloss die wiener landesregierung die verleihung von wiener landesehrenzeichen an neun mitarbeiter der apa: generaldirektor andreas b e r g h o l d erhaelt das goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien. mit dem silbernen ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien werden chefredakteur dr. otto s c h o e n h e r r und der technische direktor johann p o l z e r ausgezeichnet. das silberne verdienstzeichen des landes wien erhalten die apa-redakteure kurt k i r s z e n , karl m l a c n i k , heinz t o m e k , josef l e m b a c h e r , ludwig s c h a b e s und konrad t r e t t e r stadtrat peter s c h i e d e r wird die auszeichnungen kommen- den mittwoch, den 10. november, um 14.30 uhr, im roten salon des wiener rathauses ueberreichen. (hs)

1013

L o k a l :

=====

wienener weihnachtsbaum ist eingetroffen

wien, 5.11. (rk) bei der remise rudolfsheim nahm donnerstag
Landeshauptmann-stellvertreterin gertrude f r o e h l i c h -
s a n d n e r den wienener weihnachtsbaum fuer den rathausplatz in
empfang. die 28 meter hohe fichte, die aus den eigenen wienener
forsten bei buerg im schneeberggebiet kommt, wurde offiziell von
forstdirektor dipl.-ing. karl m e l o u n ueberreicht. der
christbaum, der anschliessend zum rathausplatz gebracht wurde und
in den naechsten tagen geschmueckt werden wird, wird erstmals am
25. november zur eroeffnung der grossen weihnachtsausstellung in
der volkshalle des rathauses, in vollem lichterschmuck erstrahlen.
(may)

++++

k o m m u n a l :

=====

ergebnis der karlsplatz-enquete

8 wien, 5.11. (rk) nach zahlreichen wortmeldungen stand am ende der enquete fest, dass die frage der wasserflaeche vor der karlskirche innerhalb eines kleinen kontaktkomitees, bestehend aus sieben repraesentanten verschiedener fachgruppen, in kuerzester zeit ausdiskutiert wird. fest steht ferner, dass der karlsplatz als menschengerechter raum mit gruenflaechen und baeumen - wie dies das andersson-projekt vorsieht - erhalten bleiben wird, bei dem sich historische tradition mit den anforderungen des modernen lebens harmonisch vereinen sollen.

die forderung einiger kunsthistoriker, den platz vor der kirche zum besseren kontakt zur architektur als asphaltierte freiflaeche zu belassen, scheint der allgemeinen bevoelkerungsmeinung gegenueber nicht gerechtfertigt. peter s c h i e d e r , stadtrat fuer inneres und buergerservice, sprach sich entschieden gegen eine loesung aus, die zwar den fachexperten begeistert, der bevoelkerung der stadt jedoch unbehagen verursache. die wiener haben nach fuenf jahren diskussion um den karlsplatz ein recht darauf, dass ueber die vorplatzgestaltung und den urspruenglich vorgesehenen teich nun endlich entschieden und die staub- und laermbelaestigung moeglichst kurz gehalten wird. fuer die menschen, die diesen park benutzen werden, ist es bei aller ruecksichtnahme auf kunsthistorische aspekte vor allem wichtig, wie sie ihn benuetzen koennen, ob sie vor laerm und abgasen geschuetzt sind und ob sie sich erholen koennen. der wunsch der wiener nach gruenanlagen muss erfuehlt werden, betonte schieder weiter. er werde sich jedem eventuellen vorschlag, den karlsplatz von baeumen freizuhalten, widersetzen. die gruenflaechen muessen zumindest im derzeit geplanten umfang gestaltet werden.

in den stellungnahmen bezueglich der wasserflaeche vor der karlskirche zeichnete sich ein klares uebergewicht der gegenstimmen ab. neue einwaende gegen die spiegelung, wie die plastische und kubische dimensionierung der karlskirche und seelsorgerische aspekte wurden ins treffen gefuehrt.

in seinem schlusswort trat auch planungs-stadtrat univ.-prof. dipl.-ing. dr. rudolf wurzer fuer die beibehaltung des parkcharakters des platzes ein. durch die buendelung der verkehrsadern konnten 20.000 quadratmeter zusaetzliche gruenflaeche - etwa ein viertel des alten resselparks - gewonnen werden. im bereich kuenstlerhaus, akademietheater und in der resselgasse werden zusaetzlich fussaengerzonen geschaffen.

eine moegliche umplanung des teiches koenne in einem kleinen gremium loyalerweise nur in anwesenheit von prof. andersson in betracht gezogen werden. allgemein betrachtet, habe die enquete bewiesen, dass die stadtplanung nicht auf die oeffentliche diskussion verzichten kann. endgueltige loesungen, in denen der wettbewerb nur ein glied zur endgueltigen wahrheitsfindung sein kann, muessen gemeinsam mit der bevoelkerung erarbeitet werden. (ba/hs)

k u l t u r :

=====

geehrte redaktion

7 wien, 5.11. (rk) kommenden freitag, den 12. november, wird
vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r
in einem

p r e s s e g e s p r a e c h

im museum des 20. jahrhunderts im schweizergarten das programm der
fuer den kommenden fruehling geplanten grossausstellung ''neue
sachlichkeit - kunst zwischen den kriegern'' praesentieren. diese
ausstellung, die im museum des 20. jahrhunderts von 20. april bis
24. april 1977 stattfinden wird, ist eine gemeinsame veranstaltung
des kulturamtes der stadt wien und des museums. (may)

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 12. november, 11 uhr

ort: museum des 20. jahrhunderts.

k o m m u n a l :

=====

strassenersatzbruecke erhaelt das erste tragwerk

12 wien, 5.11. (rk) wichtiger baufortschritt bei der errichtung der reichsbruecke-strassenersatzbruecke: in den naechsten tagen wird das erste tragwerk eingesetzt. es verbindet das linke donauufer mit dem ersten brueckenpfeiler.

das 80 meter lange, 340 tonnen schwere brueckenfeld wurde gestern eingeschwommen. da der groessere der beiden schwimmkraene als hoechstlast nur 200 tonnen bewaeltigen kann, muss das brueckenfeld hydraulisch hochgehoben und auf die lager abgesetzt werden. diese arbeiten werden wahrscheinlich bis mitte naechster woche dauern. die provisorische fahrrinne fuer die donauschiffe ist waehrend dieser zeit gesperrt, da es derzeit keine wartenden schiffe gibt, kann die sperre in kauf genommen werden.

die strassenersatzbruecke wird aus insgesamt fuenf tragwerken bestehen, von denen sich vier ueber dem strom befinden. die fahrbahnbreite betraegt sieben meter. das zweite brueckenfeld wird bis mitte november an seinem platz sein, die fertigstellung der bruecke soll nach dem zeitplan bis mitte jaenner 1977 erfolgen. (we)

1301

L o k a l :

=====

dieses wochenende:

ehopaare aus den bundeslaender - gaeste der stadt wien

13 wien, 5.11. (rk) wie erinnerlich hatte buergermeister leopold gratz beim fruehlingsfest auf dem laaer berg jene ehopaare aus den bundeslaendern, die im mai oder juni dieses jahres geheiratet hatten, eingeladen, an die rathausinformation eine karte zu senden, wenn sie gern einmal ihre bundeshauptstadt genauer kennenlernen moechten.

die gewinner dieser aktion - aus jedem bundesland ein ehopaar - treffen heute, freitag, den 5. november, im laufe des tages in wien ein - die oesterreichischen bundesbahnen stellten die karten erster klasse zur verfuegung - und beginnen das offizielle programm mit einem heurigenabend, zu dem sie der fremdenverkehrsverband fuer wien eingeladen hat.

am samstag, dem 6. november, haben die gaeste vormittag zeit fuer einen einkaufsbummel. mittag wird sie vizebuergermeister hubert p f o c h im rathauskeller bei einem mittagessen begruessen. daran schliesst sich ein rundgang durchs rathaus, eine stadtrundfahrt und eine jause auf dem kahlenberg. abends haben die gaeste gelegenheit, im burgtheater eine der erfolgreichsten vorstellungen dieser saison - ferdinand raimunds "der verschwender" - zu sehen.

der sonntag beginnt mit dem besuch der hofmusikkapelle und den wiener saengerknaben. daran schliesst eine vorfuehrung der spanischen reitschule. nach einem gemeinsamen mittagessen erfolgt im laufe des sonntag nachmittag die rueckreise in die jeweiligen heimatorte. (mf)

l o k a l :

=====

"talent - leistungsschwimmen": chance fuer kinder

14 wien, 5.11. (rk) am montag, dem 8. november, setzt das sportamt der stadt wien in zusammenarbeit mit dem landesschwimmverband die aktion "talent - leistungsschwimmen" fort. maedchen und buben im alter von sieben bis zweielf jahren haben dabei die moeglichkeit, ihre faehigkeiten im schwimmen auszubauen. mit zunehmender kursdauer wird das kind mit den erfodernissen des spitzentrainings konfrontiert. in den vergangenen jahren, das hat sich gezeigt, konnten viele talentierte nachwuchsschwimmer fuer den schwimmsport gewonnen werden.

unbedingte voraussetzung fuer die teilnahme an der aktion ist, dass das kind bereits gut schwimmen kann. deshalb sind aufnahmetests erforderlich, wobei verlangt wird, dass der teilnehmer eine bassinlaenge ohne unterbrechung frei schwimmen kann.

die notwendigen testschwimmen finden, wie bereits erwaeht, am 8. november in wien 12, theresienbad, 17, joergerbad und 21, floridsdorfer hallenbad um 14 uhr und um 15.30 uhr statt. die darauffolgenden trainingskurse werden dann jeden montag jeweils 1 1/2 stunden lang abgehalten. dabei kann man sich entweder fuer kurs 1 (von 14 bis 15.30 uhr) oder kurs 2 (von 15.30 bis 17 uhr) entscheiden.

ausgenommen die einmalige anmeldegebuehr von 40 schilling ist der kurs kostenlos, die kursdauer ist bis 4. april 1977 terminisiert. (hof)

1316

s p o r t :

=====

komplimente fuer die radrennbahn im wiener hallenstadion

11 wien, 5.11. (rk) bei der heute, freitag, vorgenommenen kommissionierung der radrennbahn im wiener hallenstadion sparten die beiden vom internationalen verband delegierten funktionaere erich maltz (uci) und heinz d i e d e r i c h (fiac) nicht mit komplimenten. heinz diederich aus der ddr meinte, man koenne froh sein, dass sich eine stadt findet, die eine so schoene sportstaette baut. diederich spricht von kleinigkeiten, die bis zum beginn der junioren-wm (mitte juni) behoben sein werden und sich nicht unmittelbar auf die bahn beziehen. so empfahl er, dass fuer mechaniker und betreuer groessere raeumlichkeiten zur verfuegung gestellt werden. was er ganz gross herausstreicht: "hier wurde nicht eine mehrzweckhalle geschaffen, wo eines tages der sport vielleicht zur nebensaechlichkeit degradiert wird, sondern eine allein nur dem sport zugedachte halle".

aehnlich positiv verhielt sich erich maltz aus der brd: "echte probleme konnte ich nicht feststellen. auch die technische einrichtung ist ganz hervorragend". maltz sprach sich fuer eine begrenzung des innenraums aus, um die gefahrenmomente zu mindern.

fuer die kommissionierung der bahn hat man alle bei hallenrad-sportveranstaltungen gaengigen rennen absolviert, ohne dass dabei die geringsten probleme aufgetreten waeren.

das hallenstadion im wiener prater wird 6.300 besuchern ausnahmslos sitzplaetze bieten und wie stadtrat kurt h e l l e r in pressegespraechen erklarte, den vom stadtbauamt zugesicherten budgetrahmen von 190 millionen s nicht ueberschreiten. obwohl das hallenstadion speziell auf den radsport und auf die leichtathletik ausgerichtet ist, sprach stadtrat heller von keiner prioritae: "das neue stadion soll den vielfaeltigsten sportarten rund um die uhr die moeglichkeit zur ausuebung geben. man muss die geplanten veranstaltungen demnach terminisieren".

mit ihrer laenge von 250 meter entspricht die radrennbahn den internationalen Bestimmungen, da alle vor dem 1. jaenner 1973 projektierten oder bereits in bau befindlichen anlagen vom internationalen verband fuer die ausrichtung einer em oder wm zugelassen sind.

mit 31. jaenner 1977 soll das hallenstadion im wiener prater voll den betrieb aufnehmen.

bei der kommissionierung waren unter anderem auch planer des hallenstadions, dipl.-ing. dr. kurt k o s s , und der erbau der radrennbahn, architekt herbert s c h u e r m a n n , anwesend.
(hof)

1252

5. november 1976

''rathaus-korrespondenz''

blatt 2548

L o k a l :

=====

perry como sagte wien ''goodbye''

15 wien, 5.11. (rk) die dreharbeiten fuer perry comos ''christmas in austria'', die grosse weihnachtsshow fuer das amerikanische tv, wurden in wien planmaessig abgeschlossen. vor dem wiener rathaus, wo perry die letzte einstellung drehte, verabschiedete er sich nach dem gemeinsam gesungenen ''o tannenbaum'' von den wiener saengerknaben.

im hilton-hotel, wo das gesamte team als gast des wiener fremdenverkehrsverband logierte, wurde das buero der produktionsgesellschaft geschlossen. perry como und sein stab uebersiedelten nach salzburg, wo weitere teile der show gedreht werden. in wien standen die saengerknaben, ein original-fiaker und die wiener weltmeister im walzertanz mit como vor der kamera. (fvv)

1458